|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **UN/SCETDG/55/INF.4** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods  and on the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals 8 April 2019** | |
| **Sub-Committee of Experts on the  Transport of Dangerous Goods** |  |
| **Fifty-fifth session** |  |
| Geneva, 1-5 July 2019  Item 6 (e) of the provisional agenda  **Miscellaneous proposals for amendments to the Model Regulations on the Transport of Dangerous Goods: other miscellaneous proposals** |  |

Arguments in support of the proposals in document ST/SG/AC.10/C.3/2019/22

Transmitted by the observer from Romania

Introduction

1. As support of the proposals provided in document ST/SG/AC.10/C.3/2019/22 we provide the table in .xls form for the use of filters on columns 4 to 7.

2. The meaning of the filters is the following:

(a) from 1 to 5 and R – only proposals for French texts:

- 1 – solves the issue related to high consequences dangerous goods,

- 2 – 3 proposals to replace risk in French,

- 3 – common solution for the French comparing to English texts,

- 4 – risk used as a verb in French – TO RISK = RISQUER,

- 5 – replacing “risk” in French texts where in English are used the terms: likely, unlikely or likelihood,

- R – replacing “risk” in French where no “risk” in English texts,

(b) 6 – common issues to eliminate the term “risk” of English and French texts,

(c) W/A – eliminates “risk” and “hazard” in the phrases where “wrenched off”/”arrachement” is used,

(d) H/D – replacing “risk” with “hazard”, mainly,

(e) 7 – texts that could be analysed further,

(f) NO – there are no proposals.

3. Summarizing table contents – There are 97 entries (all entries where risk appears in English and French texts of the Model Regulations), of which:

- 1 proposal only for English (# 26 - Chapter 3.3, SP 296 - a “lost” subsidiary risk);

- 25 proposals for English and French;

- 62 proposals only for French and

- 9 entries without proposals.